

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:	Rif. Opportunità: OPP-22-5700403		Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / *fully paid up*
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ *Fiscal code*:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:	Rif. Opportunità: OPP-22-5700403		Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

Doc. Titolo: Offerta Budgettaria	opp No:
	Opportunity No:
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi	Rif. Commerciale: Daniele Bruno Tel.: Cellulare: E-mail:
Cliente: Studio Stiel	Eseguita: Tel.: Cellulare: E-mail:
C/o Emanuele Nalbone	

Descrizione: Offerta Quadri BT



(NUM REV)	EMISSIONE				
REV.	RAGIONE DELL'EMISSIONE	DATA	ESEGUITA	APPROVATA	APPROVATA
FIRME:	APPROVATA:		APPROVATA:		

La presente offerta budgettaria ABB datata 04/11/2022 è preliminare e non è da considerarsi definitiva e vincolante. E' stata emessa solo quale possibile base di discussione e non costituisce offerta di vendita o contratto. ABB può apportarvi cambiamenti a propria discrezione e senza alcun preavviso. Qualsiasi contratto avente come oggetto la vendita di quanto qui offerto dev'essere sottoposto al preventivo mutuo accordo tra ABB ed il Cliente per quanto concerne il prezzo (che può essere differente da quanto qui riportato), i termini di consegna, lo scopo del lavoro e tutte le condizioni contrattuali.

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / fully paid up
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ Fiscal code:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:	Rif. Opportunità: OPP-22-5700403		Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

Indice

1	SCOPO DI FORNITURA	4
1.1	<i>Riepilogo Fornitura</i>	4
1.2	<i>Riepilogo Opzioni</i>	4
2	CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA	6
2.1	<i>Riepilogo Condizioni Particolari di Fornitura</i>	6
2.2	<i>Condizioni Generali di Fornitura</i>	7
3	Note, Deviazioni, chiarimenti ed esclusioni	8
3.1	<i>Note, Deviazioni e chiarimenti</i>	8
3.2	<i>Esclusioni</i>	8
4	LISTA DOCUMENTAZIONE E PRIORITÀ	8
5	LISTA ALLEGATI	7

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
*Headquarters and
Accounting Services*
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / *fully paid up*
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ *Fiscal code*:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:		Rif. Opportunità: OPP-22-5700403	Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

1 SCOPO DI FORNITURA

Riepilogo Fornitura

Importi Totali Netti indicativi

Pos.	Quadro	Carpenteria	LxAxP	Montaggio	IP	Forma	Q.tà	TOTALE CABLATO
1	1 - QE GEN 07-12-13	System pro E_Power	1298x1913x847	Pavimento	65	1	1	16.067
2	2 - QE 07-PT_P+C	System pro E_Power	2697x2113x447	Pavimento	41	1	1	30.041
3	3 - QE 07-P1_P+C	ArTuL	2170x2050x240	Pavimento	43	1	1	20.554
4	4 - QE 07-P2_P+C	ArTuL	2170x2050x240	Pavimento	43	1	1	18.593
5	5 - QE 07-P3_P+C	ArTuL	1780x2050x240	Pavimento	43	1	1	15.890
6	6 - QE 07-CT	ArTuL	690x2050x240	Pavimento	43	1	1	6.259
7	7 - QE UTA1	ArTuL	690x1250x204	Parete	43	1	1	3.523
8	8 - QE UTA2	ArTuL	690x1250x204	Parete	43	1	1	3.596
9	9 - QE 12-PT_P+C	ArTuL	1780x2050x240	Pavimento	43	1	1	17.518
10	10 - QE 12-P1_P+UPS_C	ArTuL	1580x2050x240	Pavimento	43	1	1	13.764
11	11 - QE 12-CT	ArTuL	690x2050x240	Pavimento	43	1	1	6.683
12	12 - QE UTA3	ArTuL	690x1250x204	Parete	43	1	1	3.523
13	13 - QE 13-P1_P+UPS_C	ArTuL	2170x2050x240	Pavimento	43	1	1	18.331
14	14 - QE 13-PAMZ_P+C	ArTuL	1970x2050x240	Pavimento	43	1	1	17.381
15	15 - QE 13-CT	ArTuL	890x2050x240	Pavimento	43	1	1	8.029
16	16 - QE 13-WM	ArTuL	690x1050x204	Parete	43	1	1	2.990
17	17 - QE UTA4 - QE UTA5	ArTuL	690x1250x204	Parete	43	1	1	3.512

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / fully paid up
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ Fiscal code:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:		Rif. Opportunità: OPP-22-5700403	Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

1.1 Riepilogo Opzioni (eventuale)

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / *fully paid up*
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ *Fiscal code*:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:	Rif. Opportunità: OPP-22-5700403		Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

2 CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA

2.1 Riepilogo Condizioni Particolari di Fornitura

Limitazione Responsabilità ABB	<p>Salvi i limiti inderogabili di legge, la responsabilità di ABB nei confronti del Cliente per i danni diretti a titolo contrattuale, di qualunque altra natura e per qualunque altra esistente forma di risarcimento e/o a titolo di indennizzo previste dalla legge e/o dalle presenti Condizioni e/o dal Contratto, non potrà in nessun caso complessivamente eccedere un importo pari al 100% del Prezzo.</p> <p>Salvi i limiti inderogabili di legge, ABB non sarà tenuta a risarcire al Cliente il lucro cessante e/o gli eventuali danni indiretti e/o mediati. In particolare a titolo esemplificativo e non esaustivo, ABB non sarà chiamata a risarcire i danni relativi a perdita di fatturato, a perdita di profitto, a perdita di contratto, i danni derivanti dalla mancata funzionalità dell'opera realizzata.</p> <p>In ogni caso ABB non indennizzerà il Cliente degli eventuali danni, a qualsiasi titolo dovuti, che il Cliente fosse chiamato a risarcire a terzi.</p> <p>In caso di conflitto interpretativo, le disposizioni contenute nel presente articolo dovranno essere ritenute prevalenti rispetto a qualsiasi altra disposizione eventualmente contraria contenuta nelle Condizioni e/o nel Contratto.</p>
Applicazione Legge 136/2010	<p>Il Cliente dovrà informare ABB, al più tardi al momento del perfezionamento del Contratto, dell'applicazione al Contratto stesso delle disposizioni in materia di tracciabilità di cui alla legge 136/2010 e successive modifiche ed integrazioni.</p> <p>In tal caso il Cliente, al più tardi al momento del perfezionamento del Contratto, dovrà comunicare ad ABB il codice CIG, e CUP ove previsto.</p> <p>Sempre in tale ipotesi qualsiasi movimento finanziario relativo alle attività di cui al Contratto:</p> <ul style="list-style-type: none"> i) dovrà essere effettuato esclusivamente tramite lo strumento del bonifico bancario o postale, ovvero tramite Ri.Ba. (Ricevuta Bancaria Elettronica); ii) dovrà riportare il relativo codice identificativo di gara (CIG) e, ove previsto, il corrispondente codice unico di progetto (CUP). <p>Il Cliente è reso edotto che, in mancanza di tale informazione nel termine massimo di cui sopra, ABB non sarà in condizione di poter adempiere agli obblighi di cui alla legge 136/2010 tanto nei confronti del Cliente quanto nei confronti di subappaltatori/subfornitori che ABB dovesse utilizzare per eseguire le attività di cui al Contratto con il Cliente.</p> <p>Il Cliente sarà esclusivamente responsabile di ogni conseguenza pregiudizievole che dovesse derivare dall'omessa informazione nel termine di cui sopra e manleverà e terrà indenne ABB da ogni danno o conseguenza pregiudizievole</p>

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / fully paid up
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ Fiscal code:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:	Rif. Opportunità: OPP-22-5700403		Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

Etica degli Affari ABB	<p>ABB ha adottato un Codice Etico denominato “Codice di Condotta ABB” che è disponibile nel sito internet www.abb.com/it. Pertanto il Cliente conferma di aver ricevuto e sottoscritto il Codice di Condotta e, nel condurre affari con ABB, è tenuto ad avere comportamenti improntati ai più alti standard etici.</p> <p>In particolare il Cliente si impegna a partecipare ai corsi di formazione organizzati da ABB sull'Etica degli Affari.</p> <p>Il Cliente si obbliga a non offrire, né direttamente né indirettamente, e dichiara di non essere a conoscenza che terze parti offrano direttamente o indirettamente, pagamenti, omaggi o altri favori ai suoi clienti o a pubblici ufficiali, o ad agenti, direttori o impiegati di ABB o ad altre terze parti, con modalità che siano contrari alla legge, alle direttive ed agli standard di comportamento (quali a titolo esemplificativo il FCPA, Foreign Corrupt Practice Act - legge statunitense sulla corruzione dei pubblici ufficiali - o, ove applicabile, della OECD – Convenzione contro la corruzione dei pubblici ufficiali) e si impegna a rispettare tutte le relative leggi, comportamenti, ordinanze e norme relative all'anticorruzione.</p> <p>Nulla di quanto previsto nel Contratto obbliga ABB a rimborsare al Cliente quanto promesso o offerto in violazione a quanto prescritto dal precedente capoverso.</p> <p>La violazione da parte del Cliente di quanto previsto nell' presente articolo costituisce grave inadempimento contrattuale ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 1456 del codice civile. ABB pertanto potrà risolvere il presente contratto ai sensi dell'articolo 1456 c.c. fatto salvo il risarcimento di tutti i danni dalla stessa sopportati in relazione a tale inadempimento. Il Cliente manterrà indenne ABB da qualsiasi responsabilità, danno, indennizzo costo e/o spesa dalla stessa sostenuta e risultante da qualsiasi violazione del presente articolo.</p> <p>Il Cliente dichiara di aver ricevuto copia del Codice di Condotta ABB e di aver ricevuto le informazioni su come accedere al Codice di Condotta online. Il Cliente si impegna a eseguire gli obblighi contrattuali secondo quanto previsto da quest'accordo e con standard di comportamento etici sostanzialmente simili.</p> <p>Il Cliente prende atto che ABB ha istituito il seguente canale per mezzo del quale il Cliente e i suoi dipendenti possono denunciare sospette o comprovate violazioni delle norme applicabili, delle procedure o degli standard di comportamento etico:</p> <p>Tel.: +41 43 317 3367</p> <p>Web portal: www.abb.com/ethics</p> <p>Mail: ABB Ltd</p> <p>Legal & Integrity</p> <p>Affolternstrasse 44</p> <p>Switzerland</p>
-------------------------------	---

2.2 Condizioni Generali di Fornitura

Alla presente fornitura si applicano le Condizioni Generali di Contratto ABB pubblicate sul sito <http://www.abb.it> (nella sezione “Link”, alla voce “Area Clienti/Fornitori” – “Clienti” e/o sotto altre eventuali voci): <http://new.abb.com/it/chi-siamo/clienti-e-fornitori/clienti/condizioni-general-vendita>.

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / fully paid up
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ Fiscal code:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225

Doc. Titolo: Proposta Tecnica e Commerciale – Budgettaria		Data: 04/11/2022	Foglio 1 (18) No:
Offerta No:		Rif. Opportunità: OPP-22-5700403	Rev. No: 0
Progetto: Città di Venezia – ex Manifattura Tabacchi			Paese: Italy
Cliente: Studio Stiel			

3 Note, Deviazioni, chiarimenti ed esclusioni

3.1 Note, Deviazioni e chiarimenti

3.2 Esclusioni

4 LISTA DOCUMENTAZIONE E PRIORITÀ

La proposta tecnico-economica presentata è stata elaborata sulla base delle informazioni e dei documenti di seguito elencati in ordine di priorità ed in conformità a quanto descritto.

BOZZA PRELIMINARE - DA USARE SOLO PER LA DISCUSSIONE CON ABB – CONFIDENZIALE

ABB SpA
Sede legale
Registered Office
Via Vittor Pisani, 16
20124 Milano - Italy
www.abb.it

Direzione e
Uffici Amministrativi
Headquarters and
Accounting Services
20099 Sesto S. Giovanni (MI) - Italy
Via Luciano Lama, 33
Phone: +39 02 2414.1

Capitale Sociale
Share Capital
€ 110.000.000 i.v. / *fully paid up*
P.IVA/VAT: IT 11988960156
Codice Fiscale/ *Fiscal code*:
00736410150
Registro delle imprese di Milano/
Official Company Book: 00736410150
R.E.A. Milano: 1513225